

Menschen.  
Formen.  
Swisspearl.

SWISSPEARL

# Identität stärken. Fokus bewahren.

Natürlich. Zeitlos. Swisspearl.

Pflanzgefässe von Swisspearl verbinden eine lange Tradition mit langlebiger Qualität und einem tiefen Verständnis für Form und Funktion. Jedes Gefäß entsteht aus hochwertigen, natürlichen Materialien und wird mit grösster Sorgfalt gefertigt – für Menschen, die Wert auf Ästhetik, Beständigkeit und Nachhaltigkeit legen.

Ob auf der Terrasse, im Garten oder im urbanen Raum – Swisspearl Pflanzgefässe schaffen harmonische Akzente und bieten Raum für grünes Leben in seiner schönsten Form. Ihre klare Linienführung und die charakteristischen Oberflächen machen sie zu echten Statements – elegant, unaufdringlich und authentisch.



## Wir sind Swisspearl.

# Formbarkeit & Festigkeit.

## Gefässe

- |             |                       |
|-------------|-----------------------|
| 16 Maia     | 27 Samurai            |
| 18 Kolonna  | 28 Bonsai             |
| 19 Geisha   | 29 Lausanne           |
| 20 Kyoto    | 30 Biasca             |
| 21 Osaka    | 31 Spindel            |
| 22 Sessanta | 32 Delta 25           |
| 23 Trenta   | 33 Untersetzer        |
| 24 Ronco    | 34 Balconia           |
| 25 Sumo     | 35 Balconia Reservoir |
| 26 Delta    |                       |

## Lebensraum

- |               |           |
|---------------|-----------|
| 38 Willy Guhl | 43 Birdy  |
| 40 Sponeck    | 44 Cheers |
| 41 Porto      | 45 Ecal   |
| 42 Trash Cube |           |

## Farben & Oberflächen

- |                    |
|--------------------|
| 48 Natürlich schön |
| 51 Standard Colors |
| 52 Innenanwendung  |

**SWISSPEARL**

6

## Pflege & Anwendung

- 56 Reinigung  
59 Pflanzentipps

15

## Menschen. Formen. Faserzement.

55

37

## Endlos glücklich.

60

47

## Kontakt

64



# Formbarkeit und Festigkeit.

Werkstoff Faserzement: Die perfekte Verbindung von Ästhetik und Funktionalität.

Schon seit Ende des 19. Jahrhunderts ist Faserzement, aufgrund seiner Formbarkeit im nassen und seiner aussergewöhnlichen Festigkeit im getrockneten Zustand, ein ausgezeichnetes Konstruktionsmaterial. Und darüber hinaus für Architekten, Design-Pioniere und Künstler nicht weniger als pure Inspiration.

Von Max Bill über Le Corbusier und Haefeli Moser Steiger bis hin zu Herzog & de Meuron, Rafael Viñoly, Otto Wagner und Morphosis – sie alle haben Faserzement als leere Leinwand für grenzenlose Gestaltungsmöglichkeiten genutzt.

## Die Schönheit liegt in der Einfachheit.





# Von Hand geformt, designt für die Ewigkeit.

Handarbeit und traditionelles Handwerk stehen im Zentrum unseres Schaffens. Wir fertigen Produkte, die nicht nur funktional sind, sondern auch eine tiefe Verbundenheit zur Handwerkskunst, zur Natur und zu guter Gestaltung vermitteln.

Wir glauben fest daran, dass die Schönheit eines Gegenstands in den Spuren der Hände und der Werkzeuge liegen, die ihm seine einzigartige Form verleihen. Daher fliesst in jedes unserer Produkte – vom Mischverhältnis über den Zuschnitt, den Formvorgang, die Imprägnierung bis hin zum Aushärten – eine Menge handwerkliches Können, Herzblut und Geschick ein. Nur so können wir garantieren, dass jedes unserer Stücke eine einzigartige Geschichte erzählt.

# Der rote Faden Ihrer individuell geformten Gartengeschichte.

Wir sind der Meinung, Beständigkeit ist der rote Faden, der sich durch individuell geformte Gartengeschichten zieht. So schaffen unsere Pflanzgefässe und Designobjekte mit ihren Eigenschaften wie Frostsicherheit, Langlebigkeit, Farb- und UV-Beständigkeit sowie Wetterfestigkeit und ihrer hohen Stabilität den optimalen Raum für bleibende Erinnerungen und das Leben im Freien. Hier darf sich die Natur in all ihrer Einzigartigkeit und Veränderungsfähigkeit zeigen – und dem roten Faden ihrer ganz persönlichen Gartengeschichte folgen.





# Für Lebensräume.

Die Natur dient schon seit jeher als unerschöpfliche Quelle der Inspiration. Insbesondere für die Gestaltung von Lebensräumen – innen wie aussen. Bei Swisspearl verstehen wir die Bedeutung dieser Verbindung und schaffen mit unseren Gartengefäßen aus natürlichem Faserzement die ideale Basis für naturnahe Orte.

Dabei sind die Gefäße nicht nur ästhetisch ansprechend, sie ermöglichen mehr Raum für Biodiversität in Ihrem Garten. Für vielfältige und lebendig grüne Orte, in denen Pflanzen, Tiere und Insekten Platz finden, um sich zu entfalten. Gestalten Sie Ihre ganz persönliche Oase – sei es im Garten selbst oder auf Ihrer Terrasse – und erleben Sie die Schönheit, Kraft und Vielfalt der Natur hautnah.

# Innen wie aussen.

# Gefässe



Design by Michel Charlot

Maia tanzt mit ihrer Welle leicht aus der Reihe. Die verspielte Oberfläche gibt dem Gefäß einen lebhaften Ausdruck und schafft einen schönen Kontrast zu Gefäßen mit glatter Oberfläche.  
Neu auch in drei unterschiedlichen Größen erhältlich.

Ø 59 cm x H 50 cm

Ø 47.2 cm x H 40 cm

Ø 35.4 cm x H 30 cm

Naturgrau, Anthrazit



Expression



Natural



# Maia



Design by Martin Mostböck

Inspiriert von der Antike entsteht mit Kolonna ein Klassiker von morgen. Die leichte, vertikale Welle frischt die Form des Kreises auf und setzt so spannende und doch harmonische Akzente. Ausgezeichnet mit dem „Good Design Award 2019“.

 $\varnothing 61 \text{ cm} \times \text{H } 50 \text{ cm}$  $\varnothing 61 \text{ cm} \times \text{H } 60 \text{ cm}$  $\varnothing 78 \text{ cm} \times \text{H } 70 \text{ cm}$ 

Naturgrau, Anthrazit



Custom Color



# Kolonna

# Geisha

Design by Michel Brüggmann

Das hohe und schmale Design von Geisha mit zeitlosen, sanften Rundungen ist mit einer Höhe von 65 cm das ideale Gefäß für tiefwurzelnde Pflanzen.

 $\varnothing 44 \text{ cm} \times \text{H } 65 \text{ cm}$ 

Naturgrau, Anthrazit



Expression

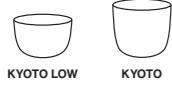


Natural



Design by Michel Bruggmann

Eleganz in klassischem Design vereint – das ist das Pflanzgefäß Kyoto. Erhältlich in zehn unterschiedlichen Größen elf es Stauden, Sträucher und kleine Bäume gekonnt in Szene.



KYOTO LOW



KYOTO

Kyoto Low	Kyoto
Ø 44 cm x H 36 cm	Ø 35 cm x H 36 cm
Ø 53 cm x H 40 cm	Ø 44 cm x H 45 cm
Ø 70 cm x H 45 cm	Ø 53 cm x H 55 cm
Ø 90 cm x H 50 cm	Ø 70 cm x H 54 cm
Ø 120 cm x H 65 cm	Ø 90 cm x H 70 cm
	Ø 120 cm x H 90 cm
	Naturgrau, Anthrazit
	Expression
	Natural

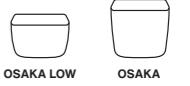
Kyoto
Ø 35 cm x H 36 cm
Ø 44 cm x H 45 cm
Ø 53 cm x H 55 cm
Ø 70 cm x H 54 cm
Ø 90 cm x H 70 cm
Ø 120 cm x H 90 cm
Naturgrau, Anthrazit
Expression
Natural

Osaka	Osaka Low
L 35 cm x B 35 cm x H 36 cm	L 44 cm x B 44 cm x H 36 cm
L 44 cm x B 44 cm x H 45 cm	L 53 cm x B 53 cm x H 40 cm
L 53 cm x B 53 cm x H 55 cm	L 70 cm x B 70 cm x H 45 cm
L 70 cm x B 70 cm x H 54 cm	L 90 cm x B 90 cm x H 50 cm
L 90 cm x B 90 cm x H 70 cm	
Naturgrau, Anthrazit	● ●
Expression	● ● ● ● ○
Natural	● ● ● ●



Design by Michel Bruggmann

Kräftig, robust – und doch leicht und filigran. Das Osaka Pflanzgefäß mit seinen abgerundeten Ecken ist in zehn unterschiedlichen Größen erhältlich. Die Gefäße bieten Platz für kleine Kräuterbeete auf dem Balkon bis hin zu Blumenkompositionen im Garten.



OSAKA LOW



OSAKA

# Kyoto

# Osaka

Design by Swisspearl

Mit einer Breite und Höhe von 66 cm stellt das Pflanzgefäß Sessanta von vorne betrachtet ein harmonisches Quadrat dar. Sessanta lässt sich optimal mit dem Pflanzgefäß Trenta kombinieren.

L 66 cm x B 33cm x H 66 cm

Naturgrau, Anthrazit



Design by Swisspearl

Trenta, das schlanke Pendant zu Sessanta. Klassisch, quadratisch – so präsentiert sich das Pflanzgefäß. Vieleitig einsetzbar setzt es Pflanzen mit seiner schlanken Form gekonnt in Szene.

L 33 cm x B 33cm x H 66 cm

Naturgrau, Anthrazit



# Sessanta

# Trenta

## Design by Savioz Fabrizzi Architectes

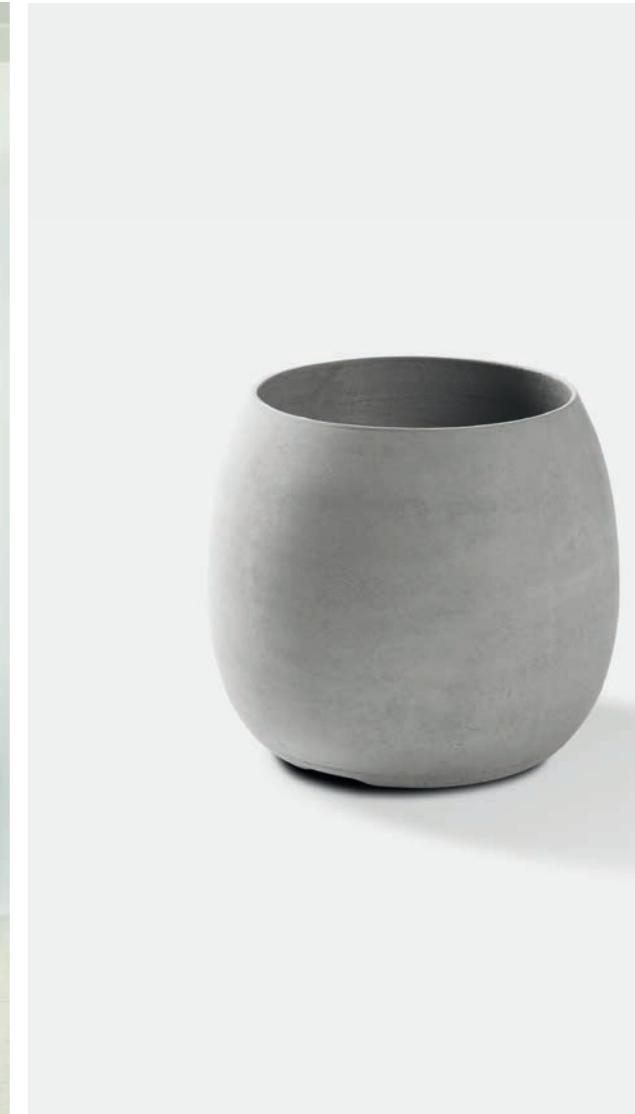
Mit der mediterranen Optik und weichen Form sorgt die Gefäßreihe Ronco für eine stimmungsvolle Atmosphäre, ohne dabei aufdringlich zu wirken. Dank der sanften Bauchung bietet Ronco genügend Platz für grosse Wurzeln und ist somit das ideale Pflanzgefäß für grössere Pflanzen.

Ø 57,2 cm x H 44 cm  
Ø 70,2 cm x H 54 cm  
Naturgrau, Anthrazit  
Expression  
Natural



Design by Sternform  
Die bäuchig anmutende Form von Sumo bietet den Wurzeln besonders viel Platz.

Ø 49.2cm x H 40 cm  
Ø 56.2 cm x H 50 cm  
Naturgrau, Anthrazit  
Expression  
Natural



## Ronco

## Sumo

Design by Swisspearl

Rechteckig, quadratisch oder rund. Delta ist in vielen verschiedenen Größen und Formen erhältlich – passend für Ihre individuellen Ansprüche. Setzen Sie Akzente mit verschiedenen Formen und Farben.

<b>Delta 35</b>	L 100 cm × B 45 cm × H 45 cm	L 80 cm × B 55 cm × H 60 cm
L 80 cm × B 30 cm × H 35 cm	L 120 cm × B 45 cm × H 45 cm	L 100 cm × B 55 cm × H 60 cm
L 100 cm × B 30 cm × H 35 cm	L 140 cm × B 45 cm × H 45 cm	L 120 cm × B 55 cm × H 60 cm
<b>Delta 45</b>	Ø 50 cm × H 45 cm	L 140 cm × B 55 cm × H 60 cm
L 45 cm × B 45 cm × H 45 cm	Ø 75 cm × H 45 cm	Ø 75 cm × H 60 cm
L 60 cm × B 60 cm × H 45 cm	Ø 100 cm × H 45 cm	Ø 100 cm × H 60 cm
L 80 cm × B 80 cm × H 45 cm	<b>Delta 60</b>	Naturgrau, Anthrazit
L 100 cm × B 100 cm × H 45 cm	L 60 cm × B 60 cm × H 60 cm	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
L 60 cm × B 45 cm × H 45 cm	L 80 cm × B 80 cm × H 60 cm	
L 80 cm × B 45 cm × H 45 cm	L 100 cm × B 100 cm × H 60 cm	



# Delta



Design by Michel Brüggmann

Die schlanke und hohe Statur macht Samurai zum passenden Pflanzgefäß für tiefwurzelnde Pflanzen wie Rosen oder Rosmarin.

L 44 cm × B 44 cm × H 65 cm	<input type="radio"/>
Naturgrau, Anthrazit	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>
Expression	<input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/> <input type="radio"/>
Natural	<input type="radio"/> <input checked="" type="radio"/> <input type="radio"/>

# Samurai

Design by Patrick Schöni

Bonsai ist ein im Durchmesser sehr grosses Pflanzgefäß und setzt mit seiner runden, flachen Form grosse Pflanzen und selbst kleinere Bäume elegant in Szene.

 $\varnothing 112 \text{ cm} \times \text{H } 40 \text{ cm}$  $\varnothing 138 \text{ cm} \times \text{H } 50 \text{ cm}$  $\varnothing 165 \text{ cm} \times \text{H } 60 \text{ cm}$ 

Anthrazit



Design by Swisspearl

Lausanne ist unsere flache, harmonisch runde Pflanzschale. Der breite Boden und die geringe Höhe sorgen für hohe Stabilität.

 $\varnothing 70 \text{ cm} \times \text{H } 23 \text{ cm}$  $\varnothing 90 \text{ cm} \times \text{H } 30 \text{ cm}$ 

Naturgrau, Anthrazit



# Bonsai

# Lausanne

Design by Willy Guhl

Die Pflanzschale Biasca, auch Elefantenohr genannt, besticht durch ihre organisch angehauchte Form. Sie erhielt 1952 vom Schweizerischen Werkbund die Auszeichnung „Die gute Form“. Heute gehört sie zu den Schweizer Designklassikern.

Ø 93 cm x H 32 cm

Naturgrau



# Biasca

Design by ZHdK  
in Zusammenarbeit mit Willy Guhl

Die Spindel, auch als Diabolo bekannt, ist mit der sich in der Mitte verjüngenden Formgebung schlüssig meisterhaft. So kommt sie nicht nur als ikonische Pflanzenschale zum Einsatz, sondern auch als Skulptur im Innenbereich.

Ø 37 cm x H 60 cm

Ø 56 cm x H 92 cm

Naturgrau



# Spindel

## Design by Swisspearl

Delta 25 ist durch seine geringe Grösse optimal fürs Urban Gardening auf begrenztem Raum geeignet. Gegen Frost bestens geschützt, gedeihen Blumen, Kräuter und Gemüse im länglichen Design besonders gut.

## Delta 25

L 80 cm × B 25 cm × H 25 cm

L 100 cm × B 25 cm × H 25 cm

## Delta 25 Untersetzer

L 83 cm × B 28 cm × H 6 cm

L 103 cm × B 28 cm × H 6 cm

Weiss, Anthrazit



## Quadratisch

L 30 cm × B 30 cm × H 4,5 cm

L 40 cm × B 40 cm × H 5 cm

L 45 cm × B 45 cm × H 5 cm

L 62,5 cm × B 62,5 cm × H 5 cm

Ø 30 cm × H 4,5 cm

Ø 35 cm × H 4,5 cm

Ø 40 cm × H 5 cm

Ø 46 cm × H 5 cm

Ø 52 cm × H 5 cm

Ø 62,5 cm × H 5 cm

Naturgrau, Anthrazit

## Rund

Ø 30 cm × H 4,5 cm

Ø 35 cm × H 4,5 cm

Ø 40 cm × H 5 cm

Ø 46 cm × H 5 cm

Ø 52 cm × H 5 cm

Ø 62,5 cm × H 5 cm

## Design by Swisspearl

Rund oder quadratisch. Die frostbeständigen Untersetzer erleichtern das Wässern der Pflanzen erheblich und schützen den Untergrund vor Verunreinigung. Dank einer optionalen Innenbeschichtung ist die Anwendung im Innenbereich problemlos möglich.



# Delta 25

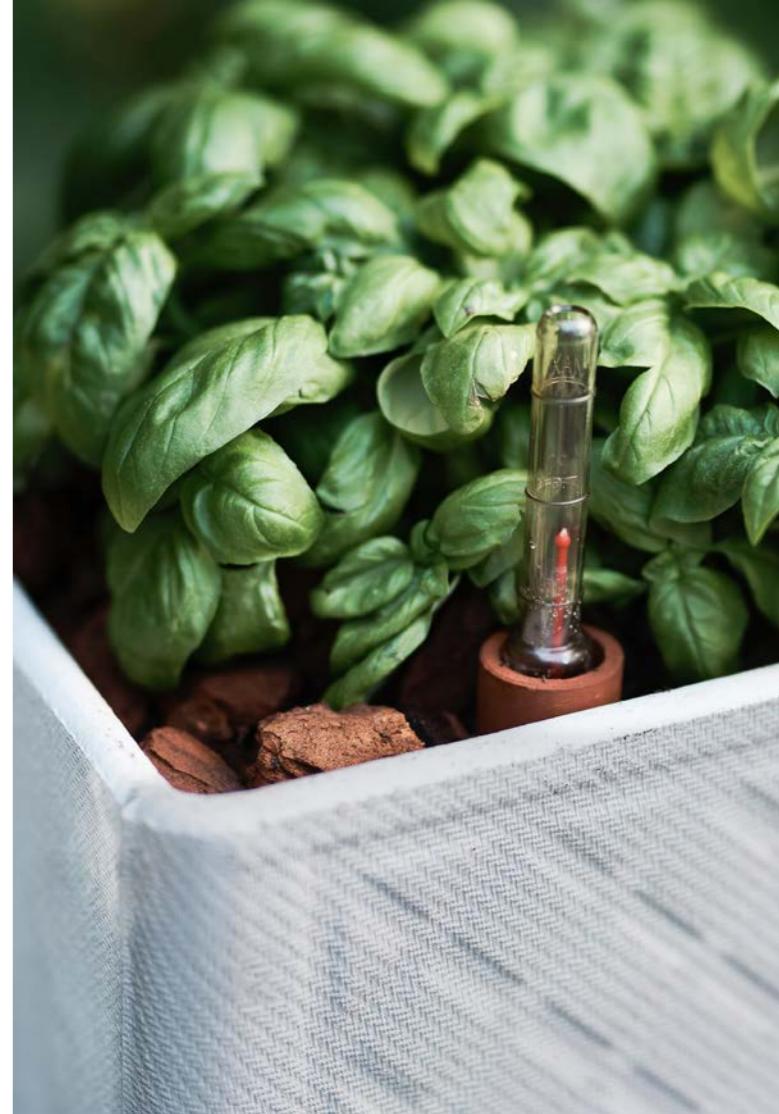
# Untersetzer

## Design by Swisspearl

Zeitloses Design, welches dem Frost widersteht und Blumen und Kräutern ein neues Zuhause gibt. Unsere Balconia aus atmungsaktivem und feuchtigkeitsregulierendem Faserzement eignen sich besonders gut fürs Urban Gardening, da sie Wind und Wetter trotzen.

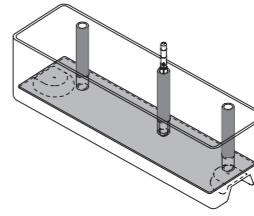


Balconia	Balconia Decor
L 40 cm x B 17 cm x H 17 cm	L 40 cm x B 17 cm x H 17 cm
L 60 cm x B 17 cm x H 17 cm	L 60 cm x B 17 cm x H 17 cm
L 80 cm x B 17 cm x H 17 cm	L 80 cm x B 17 cm x H 17 cm
L 100 cm x B 17 cm x H 17 cm	L 100 cm x B 17 cm x H 17 cm
<b>Balconia Untersetzer</b>	Weiss, Anthrazit
L 43 cm x B 20 cm x H 3 cm	<input type="radio"/>
L 63 cm x B 20 cm x H 3 cm	<input checked="" type="radio"/>
L 83 cm x B 20 cm x H 3 cm	<input type="radio"/>



## Design by Swisspearl

Kompaktes Design mit integriertem Wasserspeicher - perfekt für Balkon und Terrasse. Der durchdachte Aufbau aus robustem Faserzement, Tonröhren und einer Wasserstandsanzeige ermöglicht eine komfortable Bewässerung von Blumen und Kräutern.



Balconia Reservoir
L 60 cm x B 17 cm x H 20cm

Weiss

# Balconia

# Reservoir

# Lebensraum



# Willy Guhl als Visionär

Willy Guhl gehört zu den bedeutendsten Schweizer Designern und kann als Pionier des modernen Industriedesigns angesehen werden. Sein Interesse an industrieller Fertigung und neuen Produktionsmethoden brachten ihn immer wieder mit der Industrie in Kontakt – so auch mit uns, den Erfindern des Faserzements. Während unserer Zusammenarbeit entstanden zahlreiche, herausragende Entwürfe wie z.B. das Pflanzengefäß Biasca – auch bekannt als «Elefantenohr» (Seite 34) – oder der legendäre Strandstuhl «Loop Chair» von 1954, der heute zu den Designikonen des 20. Jahrhunderts zählt.

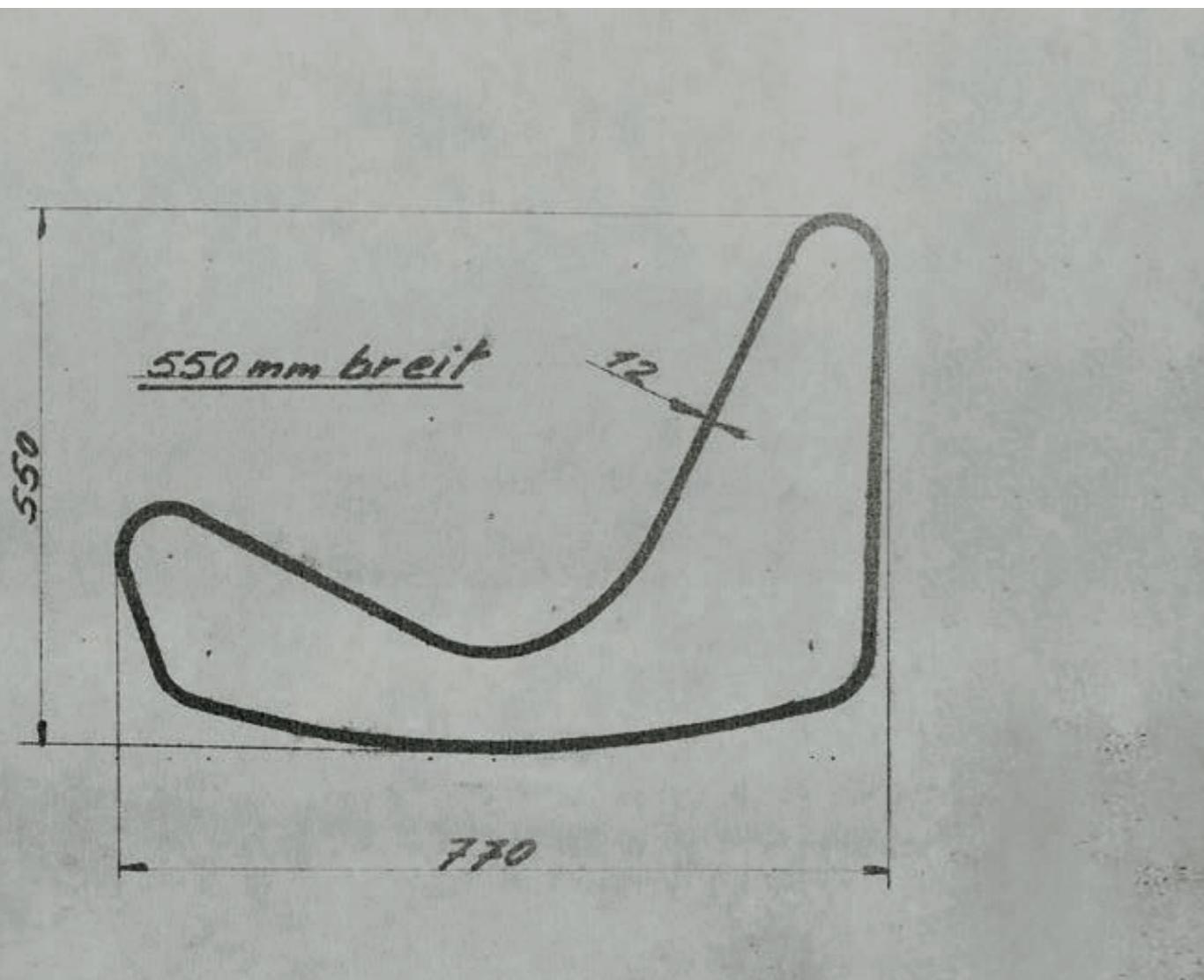
**Guhl Stuhl**

L 79 cm x B 54 cm x H 61 cm

**Guhl Tisch**

L 72 cm x B 40 cm x H 22 cm

Naturgrau



Während andere Faserzementplatten für die Gestaltung von Architektur einsetzten, war Guhl von der Formbarkeit des noch nicht ausgetrockneten Werkstoffs mit geringer Dicke und der späteren Stabilität fasziniert. Mit seinen ersten Entwürfen legte er den Grundstein für die heutige Garten Kollektion.

Design by Willy Guhl

Mit einer zur Endlosschleife verbundenen Faserzementplatte schuf der Designer Willy Guhl 1954 eine Designikone. Der skulpturale Sessel, auch als Loop Chair bekannt, besticht durch Einfachheit und zeitlose Eleganz. Dazu passend der Beistelltisch mit zwei runden Öffnungen als Flaschenhalter.

# Guhl

## Design by Julia von Sponeck

Designerin Julia von Sponeck hat sich bei dem Sessel von der klassischen Schleifenform verabschiedet und mit zwei übereinanderliegenden Faserzementplatten gearbeitet. Dadurch entsteht eine dynamische, ergonomisch durchdachte Form, auf der es sich besonders bequem sitzen lässt. Mit dem dazu passenden Beistelltisch ergibt sich ein formschönes Stuhl und Tisch Ensemble.



## Stuhl

L 77,5 cm x B 50 cm x H 60 cm

## Tisch

L 50 cm x B 50 cm x H 25 cm

Naturgrau

## Tisch

Ø 71 cm x H 23 cm

## Beistelltisch

Ø 46 cm x H 23 cm

## Hocker

Ø 36 cm x H 42 cm

Naturgrau

## Design by Michel Charlot

Das Design des Porto Trios - Tisch, Beistelltisch und Hocker - besticht durch eine prägnante Formensprache und durch maximale Reduktion. Das Trio macht sich nicht nur im Außenraum gut – auch im Innenbereich setzt Porto ein starkes Statement.



# Sponeck

# Porto

Design by Nicolas le Moigne

Bei der Fertigung der Garten- und Designobjekte entsteht in der Manufaktur von Swisspearl auch Abfall. Im Trash Cube findet er ein neues Leben. Dabei werden die Verschnitte und Reste als Hocker oder als Beistelltisch wieder in Form gebracht. So ist jeder Trash Cube ein echtes Unikat.

L 31 cm x B 31 cm x H 36 cm

Naturgrau



Design by Vladimir Jaccard

Der Nistkasten Birdy kann kleinen, singenden Höhlenbrütern bei der Aufzucht ihrer Jungen einen geschützten Ort bieten. Swisspearl Faserzement bietet dazu auch noch die passenden Bedingungen. Er ist nicht nur witterfest und wasserdicht, sondern auch atmungsaktiv und feuchtigkeitsregulierend.

L 20.5 cm x B 16 cm x H 21 cm

Naturgrau



# Trash Cube

# Birdy

## Design by Thing Design

Das Design des multifunktionalen Regalsystems Cheers ist eine Hommage an die berühmte Swisspearl-Welle. Ursprünglich zur Aufbewahrung von Weinflaschen konzipiert, kann man von Holzscheiten bis Handtüchern alles Mögliche darin aufbewahren.

L 37.5 cm × B 25 cm × H 30.5 cm

Naturgrau



# Cheers

## Stuhl

L 44 cm × B 32 cm × H 44 cm

## Tisch

L 70 cm × B 49 cm × H 27 cm

Naturgrau



# Ecal

## Design by Nicolas Le Moigne

Von der Formbarkeit des Faserzements inspiriert, entwarf der Designer und Dozent mit seinen Studenten diese eleganten und belastbaren Meisterstücke.

Die mittige Falte verleiht den Objekten Stabilität und Leichtigkeit zugleich. Anders als bei allen anderen von Hand geformten Produkten wird die Linie Ecal von aussen geformt, wodurch eine unverfälschte Sicht auf das Handwerk entsteht.

# Farben und Oberflächen.



# Natürlich schön.



Mit und in der Natur zu wirken bedeutet auch, den Spuren des Wandels und der Veränderung offen zu begegnen und diese schätzen zu lernen. So spielt es, dass die Zeit auch unsere naturgrauen Gartengefäße und Möbel verändern kann.

Feine Kunstwerke in Gestalt von einer sanften Patina verleihen den Produkten einen einzigartigen und lebhaften Charakter. Gehen Sie mit der Zeit und entdecken Sie die natürliche Schönheit unserer naturgrauen Gartengefäße und Möbel.



**Classic**

Nebst dem rohen, unbehandelten Naturgrau ergänzt das klassische Anthrazit unsere Standardfarbpalette. Schlicht und doch elegant präsentieren sie sich in jedem Garten, auf jeder Terrasse.

ANTHRAZIT

**Natural**

Drei sanfte Farbtöne - Jade, Slate und Granite - bringen trotz Farbigkeit die Faserzementstruktur schön zur Geltung. Die drei Natural Colors wirken dezent aber doch modern und überlassen den Pflanzen verdient die Show.



JADE



SLATE



GRANITE

**Expression**

Mit unseren Expression Colors bieten wir fünf ausdrucksvolle Erdfarbtöne, die sich perfekt in die Umgebung einfügen. Die mattierende Lasur setzt die rauhe Haptik des naturlässigen Faserzements schön in Szene und bringt jede Pflanze gut zur Geltung.



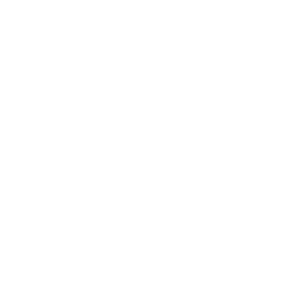
BRAUN



GRAU



WEISS



ORANGE



SCHWARZ

# Standard Colors

# Innen- anwendung

Designzusammenarbeit mit Creaplast für die Flughafen Zürich AG  
Mit „The Circle“ ist eine kleine Stadt am Flughafen Zürich entstanden. Hier verbinden sich Büroflächen, Hotels und Shopping mit Kultur und Gastronomie. Dafür hat Swisspearl 663 Pflanzgefässe als Sonderanfertigung in Zusammenarbeit mit der Firma Creaplast hergestellt.

Innenbegrünung bringt die Natur ins Gebäude und lässt sie Teil der Innenarchitektur werden. Pflanzen am Arbeitsplatz, im Privatbereich oder in öffentlichen Bauwerken schaffen Orte, an denen sich Menschen gerne aufhalten. Natürliche Materialien und Pflanzen haben eine nachweislich positive Wirkung auf unsere Gesundheit und unser Wohlbefinden.



Unsere Gefässe können individuell auf die Bedürfnisse und die Anwendung im Innenraum angepasst werden. Auf Kundenwunsch werden unsere Gefässe dank einer dauerhaften Innenbeschichtung und einem geschlossenen Bodenloch vollständig wasserdicht geliefert.

# Pflege und Anwendung.



# Reinigung

## Natürliche Patina

Die natürlichen Bestandteile von Swisspearl Faserzement sorgen dafür, dass sich Mikroorganismen oder Sporenpflanzen wie Algen oder Moos auf der naturbelassenen Oberfläche wohlfühlen. Dadurch entsteht mit der Zeit eine schon fast kunstvolle Patina. Ablagerungen oder Ausblühungen können mit Hilfe der nachfolgenden Reinigungsanleitung jedoch einfach gereinigt werden.

## Reinigungsmittel

Putzessig (9,5 %) oder ein starkes Entkalkungsmittel (z.B. Durgol Forte). Zur Reinigung kann bei Bedarf eine Handbürste benutzt werden. Um eine Beschädigung des Materials zu vermeiden, sollte bei der Reinigung auf den Einsatz von Hochdruck- oder Industriereinigern verzichtet werden. Die Eignung ist vorerst an einer unauffälligen Stelle zu prüfen.

## Reinigung von beschichteten Produkten

Die verunreinigte Stelle oder leichte Kalkausblühungen mit Putzessig oder einem starken Entkalkungsmittel behandeln und mit viel Wasser nachspülen. Es ist zu beachten, dass Essigreiniger nicht auf blanke Metallteile gelangt sowie nicht eintrocknet. Die Reinigung sollte nicht mit heißem Wasser und nicht auf erwärmten und von Sonne beschienenen Flächen ausgeführt werden.

## Reinigung von naturgrauen Produkten

Leichte Kalkausblühungen an naturgrauen Produkten werden mit der Zeit von der Witterung eigens abgetragen. Verunreinigungen auf unbeschichteten Objekten sollten stets vollflächig und nicht partiell gereinigt werden, da es zu möglichen Farbdifferenzen kommen kann.





#### Das Umtopfen

Alle paar Jahre braucht eine Pflanze frische Erde, idealerweise im Frühjahr. Dazu nehmen Sie die Pflanze samt dem Wurzelwerk aus dem Gefäß, entfernen die alte Erde und füllen mit frischer auf.

#### Der Kälteschutz

Durch das hohe Endvolumen der Gefäße sind die Wurzeln der Pflanzen gut gegen Frost geschützt. Möchten Sie die Gefäße im Winter zusätzlich schützen, verwenden Sie ein Vlies oder Naturmaterialien, niemals Kunststoff, denn dieser kann bleibende weisse Flecken bilden.

#### Die Bewässerung

Faserzement ist ein atmungsaktives Material, das die Feuchtigkeit automatisch reguliert. Damit die Abflusslöcher am Boden nicht durch Erde oder Blähton verstopfen und der Wasserabfluss gewahrt wird, ist eine einfache Tonscherbe ein bewährtes Hilfsmittel. Die Scherbe wird hierfür über dem Abflussloch platziert. Einige Grossgefässe verfügen zusätzlich über Wasserspeicher und -überlauf, was die Häufigkeit des Giessens deutlich reduziert.

#### Der perfekte Schichtenaufbau

Um Staunässe zu verhindern, füllen Sie zunächst ein Drittel des Gefäßes mit Blähton oder groben Flusskieseln auf. Dann folgt eine wasserdurchlässige Vliesmatte, auf die Sie die Pflanze setzen. Danach das Gefäß mit Erde füllen. Halten Sie einen Rand von ca. 5 cm frei, um ein Überlaufen des Giesswassers zu verhindern.

#### Der ideale Standort

Wählen Sie für jede Pflanze eine geeignete Stelle mit den richtigen Licht- und Temperaturverhältnissen und einem ebenen Untergrund. Pflanzgefässe in Innenräumen stehen am besten auf Unterzettern, damit überlaufendes Wasser den Boden nicht beschädigen kann.

# Pflanzentipps

# Menschen. Formen. Faserzement.



## Humbel und Geiger

Carmen Humbel und Thomas Geiger, beides dipl. Architektin ETH/SIA aus Zürich. Humbel war im Architekturmuseum in Basel sowie im Architektur Forum Zürich als Geschäftsführerin tätig. Geiger war u.a. 4 Jahre bei Santiago Calatraca und bis heute Gründungspartner der Arndt Geiger Herrmann AG in Zürich.

## Patrick Schöni

Patrick Schöni ist dipl. Ing. Gartenbau HTL/FH und bis 2019 Mitinhaber des Planungsbüros Gardens Gesamtlösungs GmbH. Als Lehrbeauftragter und Experte doziert er heute an diversen Bildungsinstitutionen für berufliche Weiterbildung in den Fächern Gestaltung, Gartenplanung und Pflanzenverwendung.

## Fries & Zum Bühl

Kevin Fries und Jakob Zum Bühl entwickeln und realisieren seit 2003 als dipl. Designer FH verschiedene Designprodukte. Sie erhielten diverse Auszeichnungen wie den Red Dot Design Award unter anderem für das Designgestell Tetris der Swisspearl.



## Michel Charlot

Nach seinem Abschluss an der ECAL / Hochschule für Kunst und Design in Lausanne arbeitet der Schweizer Industriedesigner für Jasper Morrison Ltd. Seit 2011 ist er selbständiger Produktentwickler für Unternehmen wie Swisspearl, Vitra und Kettal. Seit Januar 2013 unterrichtet er Industriedesign an der ECAL / Hochschule für Kunst und Design Lausanne in der Schweiz und an der Tama Art University in Tokio, Japan.

## Thing Design

Thing Design besteht aus Cédric Facchin (dipl. Designer FH), Marco di Paolo (dipl. Innenauftritt FH) und Michael Abegg (Hochbauzeichner / Möbelschreiner). Seit 2009 bilden die drei dynamischen Schweizer Jungdesigner ein Team und entwerfen gemeinsam innovative Lifestyle-Produkte für internationale Designunternehmen.

Kaum ein Werkstoff bietet so viele gestalterische Möglichkeiten wie Faserzement. Höchste Flexibilität in der Formgebung, die Reinheit und Authentizität des Materials und eine unvergleichliche, schöne Haptik verleihen Pflanzgefassen und Designobjekten aus Swisspearl-Faserzement ihre einzigartige, greifbare Ausstrahlung. Nicht von ungefähr gestaltet eine wachsende Anzahl an Designern aus Faserzement einmalige Objekte mit hohem ästhetischem Anspruch.

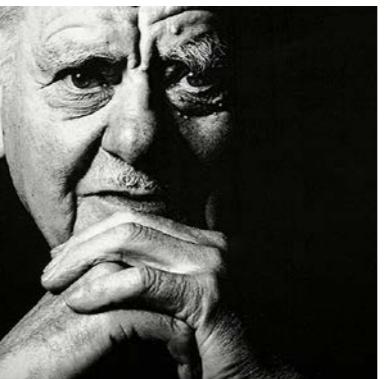


**Vladimir Jaccard**

Vladimir Jaccard studierte an der ECAL in Lausanne und ist Mitbegründer des Büros JALE-Design in der Region Lausanne. Er arbeitete unter anderem für Swiss Watch Company in den Bereichen Instrumente und Zeitmessung.

**Julia von Sponeck**

Julia von Sponeck studierte zwischen 1992 und 2000 Architektur und Design an der Stuttgarter Kunsthochschule sowie an der University of North London. Sie war mehrere Jahre für internationale renommierte Büros in London und Berlin als Architektin und Designerin tätig. Seit 2005 lebt und arbeitet sie in Paris, zurzeit bei Hermes International als Architektin.



**Rainer Mutsch**

Rainer Mutsch studierte Möbeldesign an der Denmarks Design Skole Kopenhagen, Produktdesign an der Universität der Künste Berlin und schloss sein Studium in Industrial Design (Prof. Paolo Piva) an der Universität für angewandte Kunst Wien ab. Anschließend arbeitete Rainer Mutsch als Designer bei Werner Aisslinger in Berlin, bevor er 2008 sein eigenes Designstudio mit Schwerpunkt Produktdesign in Wien eröffnete.

**Willy Guhl**

Nach seiner abgeschlossenen Lehre als Möbelschreiner studierte Willy Guhl an der Kunstgewerbeschule in Zürich, wo er später selbst als Dozent und Leiter tätig war. 1939 gründete er sein eigenes Atelier in Zürich. Guhl war Mitbegründer der Vereinigung Schweizer Innenarchitekten und des Verbandes Schweizer Industrial Designer. Er entwickelte Produkte für namhafte Unternehmen wie Dietiker + Co, Aebi und Swisspearl Schweiz AG.

**Savioz Fabrizzi**

Savioz Fabrizzi Architectes mit Sitz in Sion suchen stets das Gleichgewicht zwischen der Räumlichkeit und dem Ausdruck von Materialien. Damit offenbaren sie die intrinsischen Qualitäten eines Gebäudes und eines erbauten Kulturerbes.

**Nicolas Le Moigne**

Nicolas Le Moigne entwarf schon während seines Studiums an der ECAL Objekte, mit denen er erste grosse Erfolge feiern konnte. 2007 eröffnete er sein eigenes Designstudio in Lausanne. Seit über 15 Jahren unterrichtet er an der ECAL in Lausanne als Head of Master in Design for Luxury & Craftmanship.

**Sternform**

Andrea Grossfuss studierte Industriedesign in Hamburg und Olaf Kiesling Produktgestaltung in Stuttgart. 2003 gründeten sie gemeinsam das Büro Sternform Produktgestaltung. Sie sind spezialisiert auf die Gestaltung von Möbeln und Accessoires.

# Endlos

Wir gestalten nicht nur Raum – wir gestalten unsere Zukunft.  
Mit einem beständigen, natürlichen, extrem formbaren  
Werkstoff, der alles schafft. Ihre Ideen und unsere Zukunft.  
Machen Sie mit. Geniessen Sie das Design, den Moment, die  
Natur. Schliesslich hat in einem Leben unendlich viel Freude  
Platz.

# glücklich.



printed in  
switzerland



**Swisspearl Schweiz AG**

Eternitstrasse 3  
8867 Niederurnen  
Schweiz  
+41 55 617 11 11  
[info@ch.swisspearl.com](mailto:info@ch.swisspearl.com)

[swisspearl.com](http://swisspearl.com)

